

■
AH LÊ VĂN KÝ (OLSO, NA UY)

Lá Thư AHCC số 80 đã đến đúng vào dịp đón Xuân Quý Mùi. Gia đình tôi cư ngụ trên đất nước Na Uy này khá lâu; mỗi độ Xuân về không có rộn ràng không khí Tết, tổ chức Tết Nguyên Đán, đón Xuân vui vẻ như ở quê nhà. Song nhận được Lá Thư AHCC, biết được tin tức AH xa gần, trong nước đến ngoại quốc cũng là điều vui vẻ lắm!
Đọc Lá Thư nhiều lần, xem hình ảnh mới, biết được nhiều sinh hoạt của AHCC khắp nơi.

Xin chân thành cảm ơn Ban Phụ Trách Lá Thư. Tôi cũng xin đóng góp 20 đô để nuôi dưỡng Lá Thư. Đôi lời vắn tắt, xin kính chúc quý Ban cùng quý AHCC một năm mới: An Khang và Thịnh Vượng”.

* **BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Đọc thư AH, được biết AH nhận LT 80 đúng vào dịp đón Xuân Quý Mùi, BPTLT San Diego cảm thấy như được chia sẻ phần nào niềm hạnh phúc của AH. Xin cảm ơn AH đã yểm trợ tài chánh cho LT.

■
**AH ĐOÀN ĐÌNH MẠNH
(CAMBERWELL, VIC. AUSTRALIA)**

Lần đầu tiên trong cả chục năm nay, anh chị em AHCC và thân hữu thành phố Melbourne nhận được Lá Thư AHCC số 80 đề tháng 2 năm 2003 vào cuối tháng 01 năm 2003, tức trước Tết Quý Mùi độ vài ngày. Tôi xin được gửi lời khích lệ và ngợi khen đến quý Ái Hữu trong Ban Phụ trách AHCC vùng San Diego. Thứ nhất, quý Ái Hữu đã xuất sắc hoàn tất Lá Thư số 80 “vượt chỉ tiêu”. Thứ hai, quý AH đã đặc biệt quan tâm đến anh chị em AH và Thân Hữu “Miệt Dưới”. Anh chị em chúng tôi, nhất là các AH lớn tuổi đã rất ngạc nhiên và xúc động khi nhận được món quà tinh thần quý báu này chỉ một vài ngày trước Tết.

Sau đây tôi xin có một vài nhận xét về Lá Thư 80. Về hình thức, Lá Thư này cũng như những Lá Thư trước đều được trình bày đẹp và trang nhã. Tuy nhiên về nội dung thì LT số 80 có nhiều truyện ngắn thuộc thể loại tiểu thuyết tình cảm và có nhiều bài thơ hơn các Lá Thư trước. Sự thay đổi này hay hay dở, nên tiếp tục hay không nên tiếp tục có lẽ tùy thuộc vào quan điểm và sự thưởng thức của từng AH và Thân hữu độc giả. Riêng đối với tôi, sự thay đổi này đã đem lại một bộ mặt mới lạ cho Lá Thư. Biết đâu nhờ sự thay đổi này đã đem lại cho Lá Thư AHCC của chúng ta sẽ tiếp tục được phát hành sau khi các AH thuộc hàng tiền bối lần lượt “phong kiếm quy ẩn”.

Tiện đây tôi cũng xin được thông báo tôi đã thay đổi địa chỉ. Địa chỉ mới của tôi như sau:

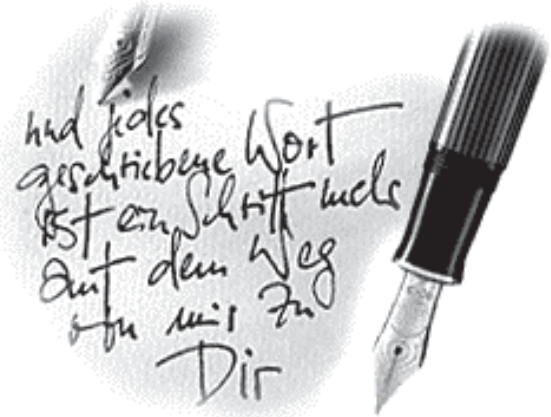
Đoàn Đình Mạnh 24 Mabel Street
Camberwell, Vic 3124

Australia

Tel.: 61-3-98807369

Email: mdoan@austarmetro.com.au

Về việc đóng góp và nuôi dưỡng Lá Thư. Như quý AH đã



Trả Lời Thư Tín AHCC Năm Châu

A/H Nguyễn Tấn Thọ phụ trách

biết từ hàng chục năm nay, anh chị em AH và TH Melbourne trong những buổi họp mặt “Xuân Thu nhị kỳ” để giảm thiểu chi phí chuyển đổi từ Úc kim qua Mỹ kim. Do đó tôi không gửi chi phiếu kèm theo thư, chứ không phải tôi quên một việc đáng làm, nên làm và phải làm này.

Trước khi dừng bút và nhân dịp đầu năm Quý Mùi, tôi xin kính chúc quý AH và quý thân quyến một năm mới bình an khỏe mạnh, có một cuộc sống thoải mái và hạnh phúc.-

* **BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Xin cảm ơn AH đã quá lời khen tặng. Các AH San Diego cũng chỉ làm công việc vác ngà voi như các BPTLT tiền bối. May mắn hoàn tất LT trước Tết một phần vì bài vở gửi đến kịp thời, tài chánh là một vấn đề quan trọng hàng đầu nhưng sau nhờ có lá thư thúc dục, chi phiếu ào ạt tới tấp gửi đến, các AH trẻ rất năng động và nhiều sáng kiến

nên LT 80 mới có thuận duyên đến tay quý AH trong những ngày gần Tết và sau Tết không lâu.

Từ những năm qua, tinh thần AH Melbourne rất vững chắc và luôn nhớ đóng góp yểm trợ LT.

■ AH TRƯỞNG THỊ THÙY HƯƠNG VÀ VÕ VĂN HIẾU (SURREY BC, CANADA)

Thùy Hương nhận được LTAHCC số 80 đúng vào ngày đưa Ông Táo về Trời. Cũng như các LTAHCC lần trước, trình bày ấn loát thật là đẹp, nội dung thật là phong phú. Các AHCC đàn anh cho dù tuổi hạc đã cao nhưng ai cũng còn rất là tinh tế và sâu sắc. Thật là một món quà Xuân có giá trị. Cám ơn BPT LTAHCC vùng San Diego rất là nhiều. Đối với Thùy Hương, LTAHCC không những là thông tin khoa học kỹ thuật, thơ văn, du lịch, mà nó còn đưa tới cho Thùy Hương những thông tin về gia đình, Thầy, Cô và bằng hữu. Như là trong Lá Thư 80 này, Thùy Hương thấy AH Lê Sỹ Ngạc vẫn còn rất khỏe, dù là tóc đã bạc vì Cụ đã 91 tuổi rồi. Còn chuyện du lịch của Tràm Cà Mau và bài thơ “Hạnh Phúc”. Nhìn thấy được anh chị vẫn trẻ trung và rất là hạnh phúc, với giọng văn dí dỏm và những kinh nghiệm đáng nhớ thật là hay. Cũng như Ramona, đường vào đất Thục của AH Trần Đức Hợp vẫn phong độ như xưa. Và làm cho Thùy Hương nhớ tới tô cháo gà nóng hổi mà AH Trần Đức Hợp đã không ngại dậy thật sớm nấu cho cả nhà Thùy Hương ăn cho kịp đi tới dự Đại Hội Công Chánh tổ chức tại Orange County vào ngày July 4, 1996 tại Hyatt Hotel. Đây là lần đầu tiên viếng thăm Cali và tá túc tại nhà AH Hợp, Lần thứ hai trở lại Cali vào December 2001 gặp lại AH Hợp tại San Diego và AH Thiệp và Hạnh ở Los Angeles, và Thùy Hương cũng biết mình vẫn còn nợ Lá Thư AHCC một bài viết về hai chuyến đi Cali. Lần này Thùy Hương xin trả lại bằng bài viết về “10 năm trở lại Úc Châu” bù lại, xin mùa riu qua mắt thợ vậy.

Luôn tiện đây Thùy Hương xin gửi kèm theo 20 US để nuôi dưỡng Lá Thư AHCC. Kính nhờ AH Hợp chuyển giùm cho AH Tôn Thất Duy. Cám ơn AH Hợp rất nhiều.

Một lần nữa Thùy Hương rất là cảm kích và cảm ơn món quà Xuân tình nghĩa này và kính chúc tất cả các AHCC và gia đình một mùa Xuân An Lành và Hạnh Phúc.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Cám ơn AH đã gửi cho Ban Phụ Trách Lá Thư San Diego một lá thư dạt dào tình cảm ái hữu nói lên sự quan tâm của thành phần kỹ thuật trẻ trong việc tiếp nối lâu dài chiếc nôi Công Chánh hải ngoại, làm chỗ “đi về” của tập thể Công Chánh chúng ta.

Bài viết của AH đã được chọn đăng trong số 81, cầu chúc AH nhiều sức khỏe và tiếp tục có mặt trong mọi sinh hoạt ái hữu.

■ AH TRỊNH HẢO TÂM (BREA, CALIFORNIA)

Lá Thư AHCC số 80 Xuân Quý Mùi khởi sắc thấy rõ từ hình thức cho tới nội dung. Về hình thức ngay hình bìa với

hai cô gái áo dài thướt tha, mỹ miều khiến người xem đã thấy ngay vẻ tươi mát của mùa Xuân khác hẳn những gì khô khan của nghề Công Chánh. Lật vào bên trong, trang nào cũng có hình ảnh minh họa. Ngoài những hình chụp do người viết bài cung cấp như những bài du lịch, Ban phụ trách khéo chọn những hình ảnh quê hương hay những tranh vẽ rất hợp với nội dung những bài viết.

Ban phụ trách Lá Thư trẻ trung, dồi dào sinh lực, tình cảm còn nồng cháy nên nội dung các bài trong Lá Thư 80 vừa rồi rất nồng cháy, ướm át như các bài “Chuyện Cuối Năm” của Hương Dương, “Trả Nợ Cho Người” của Trần Hương Thủy. Tác giả không cho biết những chuyện tình ướm át đó hư hay thật nhưng người đọc cũng thấy bàng bạc trong đó là chuyện thật mà người viết là vai chính. Riêng “Lá Thư” của Nguyễn Ánh Dương kể chuyện đối thơ với nữ sĩ Hồ Xuân Hương cũng là một đề tài khá thú vị vì tác giả tự nhận mình là người cùng thời và quen biết với Hồ Xuân Hương! Ngoài ra dân ghiền du lịch, thích ngao du đó đây, tìm hoa thơm cỏ lạ, trong Lá Thư vừa qua cũng được du lịch . . . hàm thụ với rất nhiều bài du lịch của Tràm Cà Mau (Du Lịch Xứ Phù Tang), Từ Minh Tâm (Nhà Quê Ra Tỉnh), Nguyễn Trần Đạt (Nước Pháp Năm 2002), Gạch Bể (Thăm Miền Tây Bắc Hoa Kỳ), Hoàng Như Ngọc (Las Vegas) và còn nhiều bài nữa, càng đọc càng thấy thú vị . . . Như AH Trần Sĩ Huân đã nói trong bài “Tre già măng mọc”: “Các anh em này đã tỏ ra sôi sảng với sinh hoạt của nhóm AHCC chúng ta. Đây mới đúng là giới trẻ của AHCC, tuy gọi là trẻ nhưng cũng đã trên 40 tuổi rồi!” Đó là AH Trần Đức Hợp đêm đêm lên núi Thục ngồi trong xe Caltrans bên cạnh ly cà phê Starbuck giải bày văn chương trên bản vẽ và AH Tôn Thất Duy cầm còi dẹt những vần thơ ái hữu trong khung cảnh hữu tình pha lẫn thiên ca của vùng San Diego trăng thanh gió mát. Lại được sự cố vấn, hỗ trợ của AH Nguyễn Tấn Thọ và những ái hữu vùng San Diego chan hòa nắng ấm, tình nồng thành ra Lá Thư 80 mang màu sắc rất đặc biệt.

Chúc các ái hữu phụ trách Lá Thư Công Chánh vùng San Diego luôn trẻ trung và bền chí.

■ BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Xin cảm ơn A/H đã quá khen ngợi và thương mến anh em Ban Phụ trách vùng San Diego. Đây cũng chỉ là “giữ cho còn có nhau” đúng như chủ trương của Lá Thư mà thôi, vì những tâm tư tình cảm đến do chính các A/H, Thân hữu khắp nơi gửi đến, BPT chỉ là bộ phận trung gian chuyển tiếp. Hy vọng A/H sẽ tiếp tục gửi bài vở đến BPT vùng Hoa Thịnh Đốn cho Lá Thư Xuân 2004.

■ AH PHẠM NGUYỄN HANH (CERRITOS, CALIFORNIA).

Tôi vội gửi hai bài viết để đóng góp vào số báo LTAHCC sắp tới:

- Một bài, với tựa đề “Lá Thư của AH Nguyễn Ánh Dương” của AH Nguyễn Ánh Dương,

- Và một bài của tôi. Bài của tôi, với đề tựa: “Tuồng nhớ

cổ Linh Mục Đỗ Minh Trí”, có kèm theo di ảnh của Ngài.
- Tôi gửi hard copy và diskette của hai bài trên đi cùng di ảnh cổ Linh Mục Trí. Bài trong diskette được đánh bằng VPS font.

- Cũng như AH Dương, tôi xin để toàn quyền Ban Phụ Trách tùy nghi xử dụng, sửa đổi hoặc loại bỏ bài viết cho phù hợp với chủ trương của LTAHCC.

- Tôi cũng không quên gửi kèm theo chút ít đóng góp tài chánh để nuôi dưỡng Lá Thư khi chuyển giao cho Ban Phụ Trách mới.

- Xin cảm ơn quý anh đã hăng say hoàn thành xuất sắc Lá Thư AHCC, và xin thân chúc quý anh cùng quý quyến an khang hạnh phúc.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Cả hai bài của AH và anh Nguyễn Ánh Dương đã được đăng trong kỳ này. Xin cảm ơn AH đã nhiệt tình đóng góp bài vở và tài chánh cho Lá Thư Xuân và Thu, làm cho anh em BPT San Diego rất cảm kích. Mong AH tiếp tục gửi bài cho “Thập Tam Thái Bảo” Công Chánh vùng H.T.Đ.

■

AH Mme HUYNH MINH TRUNG (QUEBEC, CANADA)

Chúng tôi đã gửi 20 US để ủng hộ LT cho năm 2003 cùng với thư chúc Tết các anh. Trong mục trả lời thư có nhận được thư, nhưng sao không thấy nhận được tiền ủng hộ, xin các anh xem lại.

Xin cảm ơn, chúc các anh nhiều sức khỏe, an khang. Tiện đây tôi xin gửi 20 US ủng hộ cho năm 2003.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Thư AH: Số tiền đã được đăng trong Lá Thư Mùa Thu này, vì BPT đã khóa sổ Lá Thư Xuân vào đầu tháng 12, 2003 để tiến hành việc in ấn và phát hành. Cũng tương tự, kết toán tài chánh của Lá Thư Mùa Thu này sẽ khóa sổ ngày July 1, 2003; những số tiền nhận được sẽ được ghi vào Lá Thư Xuân 2004, số 82. Thân mến!

■

AH NGUYỄN ĐỨC SÚY (ALAMEDA, CALIFORNIA)

Tôi gửi theo đây bài “Đường vào Đồng Tháp”, để anh xem và nếu thấy được thì cho đăng vào Lá Thư số 81 sắp tới. Hôm trước, tôi có gửi cho anh bài của anh Bùi Hữu Lân, chắc anh đã nhận được. Tôi cũng gửi thêm chi phiếu \$20.00 để ủng hộ LTCC.

Thân chúc các anh trong BPT nhiều sức khỏe để rảnh cho xong số 81.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Bài viết của AH, cũng như của AH Bùi Hữu Lân đều được chọn đăng trong LT số 81. Nhờ sự tiếp tay tích cực của tất cả AH khắp nơi, BPTLT hy vọng hoàn tất LT81 trong mùa Thu 2003 này.

■

AH Bà NGUYỄN VĂN PHÚC (IRVINE, CALIFORNIA)

Cám ơn Hợp rất nhiều đã luôn hỏi thăm tôi và các cháu, trong những thời gian chất ngất đau thương này.

Anh Phúc hiền lành, dễ dàng, giản dị, dễ thương, ra đi đã

để lại cho chị bao niềm luyến tiếc vô biên. Chưa bao giờ chị thấy thấm thía câu “Trời già cay nghiệt” bằng lúc này. Xin gửi Hợp check 20\$ để dùng cho tem thư. Hẹn gặp Hợp sau, chị em sẽ nói chuyện nhiều hơn. Chúc Hợp luôn vui mạnh.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Thư chị,

Tuy anh Phúc đã ra đi, nhưng hương thơm của anh vẫn tỏa ấm và còn giữ mãi trong lòng các anh chị em Công Chánh khắp nơi. BPT San Diego luôn nhớ đến tiếng đàn để thương và ngọt ngào của anh. Xin chị bảo trọng.

■

AH NGUYỄN THÁI HAI (MINNEAPOLIS, MINNESOTA)

Tôi xin cảm ơn anh Hợp đã gửi cho tôi LT 80. Tôi không hiểu tại sao lại không nhận được theo đợt gửi thường lệ.

Kỳ này bài vở có chiều khác biệt, hay hơn, hình ảnh rõ ràng hơn. Đúng là đã được trẻ hóa với thành phần phụ trách trẻ. Luôn tiện xin gửi check 20\$ ủng hộ LT.

Chúc các anh luôn mạnh, công việc vững bền để vác ngà voi.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Vì dán tem không kỹ-hay quên dán tem cũng thể thôi-nên bưu điện “quá cần mẫn” đã trả lại LT cho BPT. Xin lỗi AH vì sự sơ sót này nên AH không nhận được LT kịp thời như các AH khác.

Cám ơn AH đã gửi tiền yểm trợ và có lời khen BPT vùng San Diego.

■

AH LÊ SÁU, TORONTO (CANADA)

A. Chúng tôi đồng ý kiến với nhóm Ái Hữu vùng Hoa Thịnh Đốn về việc đại diện Nhóm nên phụ trách thu tiền yểm trợ Lá Thư càng nhắc nhở nhiều càng tốt. Sau đây là tiền yểm trợ LT của Toronto và phụ cận:

Bà Dương Minh	\$30.00	AH Hà Nguyên Bình	\$30.00
Bửu Cơ	\$30.00	Lâm Thao	\$30.00
Đoàn chí Trung	\$50.00	Nguyễn Khắc Cần	\$25.00
Nguyễn văn Đê	\$50.00	Kiều văn Hà	\$30.00
Lâm văn Năm(Cowval)	\$30.00	Lê Sáu	\$30.00
Lê văn Châu	\$30.00	Nguyễn Mạnh Quyền	\$25.00
Ngô văn Minh	\$30.00		

Tổng cộng: \$420.00 Can đổi thành US\$ = 289.26

(AH Hoàng Như Giao đã gửi trước)

B. Năm nay, xứ Canada, mùa Đông tuyết phủ năm tháng, mùa Xuân và Hè thì bệnh cúm SARS, nên nhóm Ái Hữu không sinh hoạt nhóm họp, chỉ điện thoại thu tiền yểm trợ Lá Thư cho năm 2003 để nuôi dưỡng Lá Thư mà thôi.

C. Xin lưu ý BPT San Diego gửi cho AH Hà Nguyên Bình Lá Thư số 80 theo địa chỉ mới:

Hà Nguyên Bình 23 Martini Dr
Toronto, Ont. M6M4X4

C. Tin Phân Ưu: Cụ Bà Nguyễn Tuyên, nữ danh Vũ thị Hội, pháp danh Diệu Đăng, thân mẫu của AH Nguyễn Mạnh Quyền (Toronto) đã tạ thế ngày 1 tháng 4 năm 2003

(tức là 30 tháng 2 năm Quý Mùi) tại Nam California (Hoa Kỳ), hưởng thọ 86 tuổi. Tin này đã đăng trên trang nhà AHCC tháng 4/03, nhưng thiếu dấu.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Ban Phụ Trách Lá Thư San Diego đã nhận đủ số tiền, danh sách có đầy đủ trong Lá Thư 81. Sau khi thanh toán LT 81, tiền khoản sẽ được chuyển về BPT 2004.

Xin được hoan hô tinh thần ái hữu của AH Toronto, tuy gặp khó khăn về thời tiết, bệnh SARS mà vẫn không quên lo lắng cho LT được trường tồn.

BPT San Diego đã gửi LT số 80 cho AH Hà Nguyên Bình theo địa chỉ mới.

■
AH PHÍ NGỌC HUYẾN (HOUSTON, TEXAS)

Xin gửi các anh báo cáo Sinh Hoạt AHCC Houston cuối năm 2002 + hình ảnh + danh sách các AH yểm trợ LT + chi phiếu số 4506 đề tên Tôn Thất Duy tổng số tiền 280 US . . . để xin đăng vào LT số 81.

Ngoài ra, nơi trang 7 của LTCC số 80, BPT có xác nhận là đã nhận được số tiền 350 US (tiền yểm trợ LT của AHCC Houston, TX vào cuối năm 2001) do AH Lê Mộng Hùng chuyển cho San Diego, tuy nhiên danh sách các AH yểm trợ số tiền 350 US này vẫn chưa được đăng trong LT số 80 như đã hứa.

Vậy xin BPTLT cho đăng danh sách này vào LT 81 để tránh mọi sự thắc mắc của các AHCC Houston, TX lúc nào cũng tích cực yểm trợ tài chánh rất đều đặn cho LT.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Số tiền \$280.00 và danh sách đóng góp của các AH đã được đăng trong số 81 này. Còn số tiền \$350.00 mà các AH đóng vào cuối năm 2001 cho BPT LTAHCC vùng San Francisco chúng tôi không có nhận được nên không thể đăng được. Tất cả số tiền chuyển giao từ BPT vùng San Francisco kèm theo danh sách AH đóng góp đều đã được đăng ở số 80. Cám ơn AH đã tích cực yểm trợ LT, những hình ảnh AH Houston trong dịp gặp mặt cuối năm rất đẹp, đem thêm sự tươi mát cho LT số 81 do BPT San Diego thực hiện.

■
AH NGUYỄN VĂN TẤN (ALBUQUERQUE, NEW MEXICO)

Trước hết, gia đình tôi xin gửi lời kính thăm quý AH và gia đình cùng BPT Lá Thư Ái Hữu Công Chánh San Diego.

Phải công nhận các Lá Thư những năm gần đây nội dung rất là phong phú, cũng như hình thức in ấn rất là đẹp, cho nên cứ mỗi lần các thành viên trong gia đình lấy đọc thì tôi luôn nhắc nhở phải giữ gìn cẩn trọng.

Tài liệu Xuất Thủ Liệu Pháp của cụ Vũ Công Kiệt được đăng trong LT 79, hiện đã giúp tôi trị được bệnh nhức đầu nửa bên trái (migraine headache) mà tôi bị bệnh đã hơn 6 năm nay, cứ mỗi ngày bị nó attacks 1 hay 2 lần, bác sĩ gia đình, bác sĩ chuyên trị thần kinh cho chụp não bộ, xương cổ, toàn bộ cột xương sống bằng CT scan, MRI cũng không tìm ra bệnh, uống không biết bao nhiêu thứ thuốc Tây, Ta,

Tàu, cả châm cứu mà không khỏi, nay cứ mỗi ngày tôi tập độ 20 phút, đã lâu không thấy bị lại, độ trước khi chửa tập XTLP cứ phải uống Imitrex 50 mg liên tục mỗi khi bị attack, còn bây giờ thì thật là sung sướng, thoải mái không phải uống thuốc gì cả. Kính xin gửi lời cảm ơn Cụ Vũ Công Kiệt có công sưu tầm và AH Trần Đình Thăng cho phổ biến.

Xin đính kèm thư \$50.00 để đóng góp tài chánh in ấn LT và chúc sức khỏe các AH vùng San Diego.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Cám ơn AH đã quan tâm nhiều đến LT. AH đã tiếp nhận được những kết quả tốt trong khi tập phương pháp của “Xuất Thủ Liệu Pháp” và mong được phổ biến cho tất cả AH được biết kinh nghiệm của mình là điều rất quý. BPT vùng San Diego xin hoan hô và tiếp tay phổ biến. Cảm ơn sự yểm trợ đều đặn của AH.

■
AH NGUYỄN CƯ (MELBOURNE, AUSTRALIA)

Chúng tôi nhóm AHCC Melbourne xin gửi tiền yểm trợ LT. Cúng tôi đã nhận được đầy đủ LTCC số sau cùng, xin cảm ơn nhiều.

Kỳ này, có 19 AH tại Melbourne yểm trợ Lá Thư, tổng cộng số tiền là A \$520 = US\$ 307.26.

Từ số báo tới, yêu cầu BPT Lá Thư gửi tất cả 19 số báo đến địa chỉ

Thong Le

2/15A Howson St

Brunswick West, Vic 3055, Australia

AH Thông sẽ phân phối lại cho các AH khác.

Xin cầu chúc BPT nhiều sức khỏe.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Đã nhận được đầy đủ số tiền AHCC Melbourne yểm trợ Lá Thư. Rất cảm ơn AH và AH Lê Nguyên Thông tiếp tay chuyển giao LT đến tất cả AH khác, nhờ đó tiết kiệm được nhiều trong chi phí LT.

■
AH NGUYỄN HOÀNG NHẬN (VILLATANEUSE, PHÁP QUỐC)

Nhận được thơ AH đã vài tuần nay, chờ mãi xem có LTAHCC nào gửi đến không, vì đã từ LTAHCC số 74 ấn bản năm 1999 đến nay tôi không còn nhận được Lá Thư nào nữa mặc dầu tôi vẫn tiếp tục gửi chi phiếu ủng hộ, lúc bấy giờ là ngày 4 Novembre 1999 (250 Francs). Hiện nay tôi đã moved về địa chỉ ở bì thơ mà AH đã gửi đến tôi. Nếu tôi nhớ không lầm thì đây là lần thứ tư mà tôi đã bị mất liên lạc với LTAHCC, mặc dầu địa chỉ vẫn không thay đổi, hay ít nhất như lần này, địa chỉ cũ vẫn giữ nguyên hơn một năm sau khi đã mất liên lạc. Tôi còn nhớ lúc còn làm việc ở QGTC tại Bộ Công Chánh một số anh em chúng tôi thường bảo chúng mình là “con ghê” ở Bộ Công Chánh. Có lẽ vì vậy đây cũng là một trong những lý do đã bị quên lãng nhiều lần. Thực hư thế nào thôi cũng không gì quan trọng để phải quan tâm. Tuy nhiên tôi nhớ đã rất lâu lắm

rồi tôi có đi họp tại tư gia AH P.v.Lâm cùng với nhiều AH khác vùng Paris, có cả chụp ảnh kỷ niệm và đã được in lên LTAHCC sau đó. Và kết quả thật như tôi đã nói ở trên “QGTC là con ghẻ” nên dưới tấm ảnh hình tôi đã được ghi chú là khách mời . . .

Nhưng thôi hãy quên tất cả các chuyện bên lề ấy đi. Nhân Tết Quý Mùi vừa đến tôi xin ghi lại để gửi đến quý AH những mẫu chuyện dzui dzui đọc chơi giải trí trong mấy ngày đầu Xuân:

Bài thơ Vui Xuân của Tản Đà và chuyện Kà Kê Đê Ngỗng năm Mùi con Đê.

(Tiện đây tôi cũng xin gửi lời cảm ơn anh Đồng Sĩ Khiêm đã có nhã ý giúp tôi nối lại nhịp cầu LTAHCC)

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Vì những chuyện thiếu sót vừa qua mong AH hỷ xả cho qua luôn. Kể từ nay có địa chỉ mới của AH, BPTLT sẽ tiếp tục gửi LT đến AH.

Vì đã chuẩn bị vào Thu nên những bài Thơ Xuân AH gửi đến dành để dành cho kỳ khác vậy. Cảm ơn AH đã gửi yểm trợ tài chánh cho LT.

■ AH TRẦN SĨ HUÂN (OXNARD, CALIFORNIA)

Xin gửi lời hỏi thăm anh mạnh giỏi. Tôi không biết lúc nào anh sẽ phát hành Lá Thư số 81 nên viết được bài nào thì gửi cho anh bài nấy để anh kịp chuẩn bị.

Tôi gửi đính kèm:

- 1 bài viết về “Tuổi già, tuổi thọ” (theo lối phiếm luận lai rai)

- 1 bài giới thiệu website của khóa Kỹ sư Công Chánh 1954 để nhờ anh cho đăng vào số 81 sắp tới.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Bài Tuổi Già và Tuổi Thọ được đăng trên LT81. Cảm ơn AH đã cho layout sẵn rất tiện khi hoàn thành art-work của LT.

■ AH DƯƠNG HỒNG QUỲ (TUSTIN, CA)

Tôi thấy Việt ngữ thật đẹp ở bộ dấu, như anh đã từng thấy mấy bài thơ viết tay của thi sĩ nổi danh đăng trên báo chí. Nhưng có trở ngại từ khi có e-mail. Vì không phải ai cũng có bộ VNI nên đến nay có khá nhiều ký pháp khác nhau được áp dụng cho thư từ giữa VN và hải ngoại vừa nhanh chóng vừa tránh được bưu phí.

Riêng tôi thấy quy tắc dưới đây là đơn giản và minh bạch nhất:

- đ d ----- d z

- ă ơ ư ươ ----- a' o' u' u'o'

- â ô ----- a^ o^

sắc huyền hỏi ngã nặng ----- / \ ? ~ .

- dấu đặt trước âm vận để phân biệt với câu chấm và câu hỏi.

Vậy tùy anh xem có nên phổ biến trên Lá Thư không?

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Xin được giới thiệu ý kiến trên đây của AH Dương Hồng

Quỳ với tất cả quý AH và mong nhận được sự góp ý của quý AH. Riêng chúng tôi thấy đề nghị này quả là đơn giản và minh bạch.

■ AH BÙI THANH DƯƠNG (WASHINGTON D.C.)

Tôi đã nhận được 3 số LTCC 80. Xin cảm ơn anh. Tôi có điện thoại anh nhiều lần mà không gặp. Vậy tôi viết thư này xin anh sửa lại vài sai lầm trong LTCC 80.

1. Trang bìa: phía trong; danh sách Đại Diện AHCC địa phương ở Washington D.C. phải giống y như cũ ở LT số 79:

Washington D.C.:

- Bùi Thanh Dương

- Nguyễn Đức Chí

- Nguyễn Thạc Việt Toàn

- Bùi Văn Ấn

(Danh sách 7 người, anh in vào đây là danh sách đề nghị vào “Ban Phụ Trách LTCC năm 2004” như ghi trong biên bản, chứ không phải Ban Đại Diện AHCC).

2. Trang 108 (LT 80) anh không đăng riêng phần “AHCC Hoa Thịnh Đốn” từ “Bửu Đôn đến Trần Văn Phúc” và không phải trong bản danh sách đóng góp trực tiếp (?) về LTCC vùng San Diego??

3. Có mấy tên sai như “Chu Bá Tường, Hoàng Mạnh Tường” chứ không phải Chu Bá Tung, Hoàng mạnh Tung (??)

4. Xin anh điều chỉnh lại trong LTCC 81 sắp đến, nhất là mục 1, trang bìa.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

BPTLT đã đính chánh các điểm sai sót ở trên trong LT81, xin thành thật nhận lỗi với các AH vùng Hoa Thịnh Đốn và cảm ơn sự quan tâm của AH đối với việc làm của BPT San Diego.

■ AH NGUYỄN NGỌC LÂN (CANADA)

Xin báo tin ngưng gửi Lá Thư Ái Hữu Công Chánh cho cụ Nguyễn Ngọc Lâm, 6399 St- Hubert #301, Montreal, QC H2S 2L9 Canada, đã hưởng thọ được 92 tuổi.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Chúng tôi sẽ ngưng gửi LTAHCC từ số mùa Thu 2003 như ông yêu cầu.

■ ĐỒNG SỸ KHIÊM (RICHARDSON, TEXAS)

Cám ơn anh, tôi đã nhận tờ AHCC 80 một tuần trước đây. Sau đây, tôi xin đóng góp thêm ý kiến do các AHCC/HTD đưa ra về “Đề nghị cụ thể về vấn đề yểm trợ và phân phát LTCC hải ngoại”.

Chuyện kêu gọi yểm trợ tài chánh hàng năm: Trước đây hơn mười năm, cũng đã có những đề nghị tương tự nhưng có lẽ vì LT luân chuyển đi nhiều tay nên chuyện đâu hoàn đó v.v. . . . ít người yểm trợ mà LT lại gửi cho nhiều AH/TH! Và có lẽ một phần nào số tiền đóng góp cũng vừa đủ nên chuyện phát chuyển LT cho những AH “không tha thiết”

với sự sống còn của LT vẫn tiếp tục. “Bỏ thì thương, vương thì tội” cho nên các AH “vác bài ngà” trước đây đã không nở thẳng tay! Nếu nay vì tài chánh yếu kém thì tôi thiết tưởng các anh nên làm thử xem sao? Đọc danh sách các AH đóng góp thì tôi thấy phần chần lớn là những người thuộc BCC cũ, phần lớn cũng đã xấp xỉ thất tuần, sự đóng góp có chiều hướng bớt đi hoặc chấm dứt nếu sao AH bị gió thổi “rụng”.

“Lập riêng danh sách AH và TH yểm trợ LTCC cho từng năm một”. Tôi thấy đây là một chuyện nên làm và dễ làm nếu danh sách được lập theo một trong những chương trình data base. Các anh thuộc thế hệ trẻ, vì tính rành rọt vậy xin thử xem.

Phiếu yểm trợ: chi phiếu “Ủng Hộ & Nuôi Dưỡng LTAHCC” mà các anh kèm trong LT #80 kể ra không cần thiết vì từ trước đến nay không có phiếu này LT vẫn có tiền yểm trợ để sống cho đến ngày hôm nay và hy vọng mãi mãi về sau. Chuyện nên làm là gửi phiếu xác nhận với phong bì có địa chỉ hồi âm cho AHCC và có dán tem đến những AH có tên trong danh sách nhưng không hề ủng hộ hoặc liên lạc với LT vì bất cứ lý do nào đó. Nếu thư không hồi âm thì danh sách gửi LT sẽ gạch bỏ! Theo thiện ý, tốn một lần first class tem mà tiết kiệm được tiền gửi tờ LT, ít nhất là 1 đô, thì cũng nên làm lắm. Theo tài liệu các AHCC/HTD ghi ra, nếu con số 720 AH và TH được bớt xuống 1/2 thì số tiền tiết kiệm ấn loát, tem gửi và công dán tem, địa chỉ, công đem đi bưu điện sẽ giảm bớt nhiều lắm lắm.

Chúc các anh mạnh khỏe và đầy nhiệt huyết để “vác bài ngà” thêm vài kỳ nữa.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THỤ:

Vừa ở xa về mà đã quan tâm nhiều đến sự sống còn của LT và góp những ý kiến rất sâu sắc, BPTLT San Diego xin thăm tạ AH. Tuy nhiên qua mùa Thu lá vàng 2003 thì LT lại được chuyển về AH Washington D.C rồi. Như vậy xin BPTLT năm 2004 nghiên cứu đề nghị của AH Khiêm trong việc phát hành LT 82 và 83.

■ AH BÙI ĐỨC HỢP (SAN JOSÉ, CALIFORNIA)

Tôi vừa công tác tại Làng Việt Nam, Phi Luật Tân về, sau 5 tháng vắng mặt tại Hoa kỳ. Trên đường đi tôi đã ghé thăm AH Chu Thái Hoàn, PhD, làm việc tại Viện Nghiên Cứu Lúa Gạo Quốc Tế (IRRI), ở Manila, Phi.

Cảm ơn anh và BPT rất nhiều về những lời nói đầy khích lệ: “Bài Thầy còn nhớ tôi không?” của AH rất dễ thương. Tôi xin gửi tiếp bài “Cực Mà Vui” để BPT tùy nghi.

Chúc anh và gia đình sức khỏe tốt, nhiều may mắn.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THỤ:

Đang có một việc làm tốt ở New Orleans, thế rồi “treo ấn từ quan” về làm công tác thiện nguyện, xuất bản một hồi ký “Hai lần trời dậy” tặng bạn bè thân thương, và 10 quyển tập sách Kỹ Thuật Công Chánh bằng tiếng Việt và tiếng Anh. Cảm ơn AH đã góp cho đời nhiều điều thiện lành. Mong AH có nhiều sức khỏe tiếp tục viết cho những LT

sau này.

■ AH CAO MINH LÝ (DEDHAM, MASS.)

Thăm các anh trong Ban Biên Tập mạnh, Hôm rày vùng Đông bắc lạnh nhiều, có lẽ lạnh nhất từ ngày tôi đến Mỹ tới nay. Cái lạnh này đã làm tôi nghĩ đến nhiều về vùng đất ấm của quý anh; lại một cái Tết đã qua nơi xứ người, Tết này thiếu hẳn ý nghĩa của những ngày Xuân, đó là thiếu LTCC 80, các AH khác trên này đã nhận được trước Tết, nhưng có lẽ số báo gửi đến tôi đã bị lạc mất. Mong anh gửi cho tôi LTCC số 80. Thành thực cảm ơn anh và quý Ban Biên Tập và cầu chúc các anh một năm An Khang và Thịnh Vượng

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THỤ:

Chuyện rét lạnh là chuyện của thời tiết, nhưng chuyện để AH thiếu “hơi ấm của tình ái hữu” thì thật là lỗi của chúng tôi. BPTLT vùng San Diego xin thành thật nhận lỗi cho dù có thể vì hình bì của số báo Xuân quá hấp dẫn đã làm cho “anh Hai nào đó” cầm nhầm đem về nhà đắp chăn ấm nằm đọc trong mấy ngày đầu Xuân. AH Hợp sau khi nhận được thư của AH đã gửi ngay LT khác cho AH hôm 10-2-2003. Cũng đang còn trong “tháng giêng là tháng ăn chơi” phải không AH?

■ AH NGUYỄN SĨ TUẤT (BRENTWOOD, CA).

LT số 80 do các anh gửi đã tới tay tôi trước Tết, xin cảm ơn các anh rất nhiều. Hình ảnh và bài vở rất đặc sắc, rất xứng đáng nhận những lời khen tặng nồng nhiệt nhất.

Anh L M Hùng với tôi mới gặp nhau gần đây đều đồng ý rằng các anh trẻ trong Ban Phụ trách vùng San Diego làm việc thấy “hăng hái” hơn nhóm chúng tôi. Mong quý anh giữ vững tinh thần ấy.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THỤ:

Xin cảm ơn AH đã có lời khích lệ và yểm trợ tài chánh cho LT.

■ AH TRẦN GIA TƯỜNG (SACRAMENTO, CA)

Trước hết, tôi xin gửi lời chúc sức khỏe, BPT Lá Thụ AHCC số 80 đã thực hiện cuốn LTAHCC Xuân Quý Mùi rất đẹp, rất hay.

Sau đây tôi xin:

1. Chuyển về BPT chi phiếu \$50 của một thân hữu AHCC là anh Trần Minh Lợi (Chủ bút báo Thăng Mõ Sacramento), địa chỉ: 6665 Stockton Blvd # 1A, Sacramento, CA 95823\
2. Xin đính chính: LTAHCC số 80, trang 107, dòng thứ 29 Trần Gia Tường — \$50.00, chứ không phải Trần Gia Tung.
3. Tôi sẽ gửi một số hình ảnh về Hội Tết Công Chánh 2003 Xuân Quý Mùi, tổ chức tại San Jose ngày 19-1-2003 để BPT tùy nghi sử dụng.
4. Xin chúc BPT có thêm điều kiện tốt và hăng say thực hiện LTAHCC Mùa Thu 2003 càng ngày càng hay, càng đẹp.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THỤ:

Phượng danh AH sẽ được đính chính trong LT số 81. Cảm ơn AH đã vận động được sự yểm trợ tài chánh của một thân hữu. BPTLT sẽ gửi LT số 81 đến thân hữu Trần Minh Lợi với lời cảm ơn. Có được những tấm hình Hội Tết Công Chánh San José năm 2003, LT số 81 có thêm nhiều hình ảnh đẹp và trung thực về sinh hoạt AH vùng Bắc California.

Một lần nữa cảm ơn những lời khích lệ tốt đẹp của AH dành cho BPTLT vùng San Diego.

■

AH TỬ MINH TÂM (TORRANCE, CALIFORNIA)

Tôi đã nhận được LTCC số 80, xuân Quý Mùi. Về hình thức Lá Thư được trình bày rất trang nhã, về nội dung cũng phong phú không kém với nhiều bài vở, tùy bút, du ký đầy hấp dẫn. Tôi rất thích bài Du Lịch xứ Phù Tang của AH Nguyễn Thiệp, cũng như các bài viết khác về quê hương và tình bạn. Xin hoan hô nhiệt tình và cảm ơn Ban Phụ trách cũng như các cộng tác viên của Lá Thư Công Chánh.

Tiện đây tôi xin nhờ Ban Phụ trách một việc nhỏ, đó là hiện nay Ái Hữu Công Chánh chúng ta đã có trang nhà trên Internet, do đó nếu có chỗ trống trên Lá Thư thì xin trám chỗ trống bằng mẫu quảng cáo nhỏ dưới đây:

Kính mời quý Ái Hữu có Internet tìm đọc: Trang Nhà Ái Hữu Công Chánh tại địa chỉ: <http://aihuucongchanh.com> (cập nhật thường xuyên).

Ngoài ra cũng xin gửi đến BPT chi phiếu ủng hộ cho Lá Thư Công Chánh kỳ tới.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Xin cảm ơn những lời khích lệ tốt lành của AH và cảm ơn sự yểm trợ tài chánh của AH cho LT. Trang nhà Ái Hữu Công Chánh đã được giới thiệu trên LT 80. Ước mong tất cả AH có dịp lên mạng để nhanh chóng biết tin tức chung.

■

AH HÀ QUỐC BẢO (RICHLAND, WASHINGTON STATE)

Mấy năm nay bận rộn lu bù nên chẳng đóng góp bài vở gì cho LTAHCC cả, hơn nữa, muốn đóng góp cũng chẳng biết viết gì. Sự thực thì hồi này không có "lửa" để viết. Viết về kỹ thuật? e "ếch ngồi đáy giếng" biết được bao nhiêu mà viết.

Viết về xây nhà như Hợp đề nghị? Có gì đặc biệt đâu, thiếu gì người tự mình làm contractor xây nhà cho mình.

Về hồ cá Koi-carp, cây cảnh? Cứ việc lên Internet thiếu gì bài viết hay như trời với đầy đủ information cần gì mình viết.

Viết hồi ký, hay kể chuyện về những chuyến đi xa? Biết đâu chuyện mình kể ra lại gây ngộ nhận, đưa đến ý kiến nọ ý kiến kia, mệt lắm!

....

Nói tóm lại đây là good excuse để ... không viết gì.

Nhờ Hợp chuyển check này để đóng góp với Lá Thư nhé.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Anh Thủ Quỹ TTD nhận được cái check của anh kỳ này

mừng lắm, vì cái check không đề tên ai cả, lại có ba hàng số nữa . . .

Cứ "Excuse" như anh thì Lá Thư này không thể tồn tại, hay ra đúng hạn và đến tay các A/H khắp nơi được. Dù sao cũng phải cảm ơn anh thật nhiều.

■

BÀ NGUYỄN HÀ ĐOÀN (VIRGINIA)

Tôi gửi theo đây chi phiếu \$20.00 ủng hộ Lá Thư Công Chánh.

Nhà tôi không viết được nữa vì bị tai biến mạch máu não. Anh thông cảm cho.

Cám ơn và cầu chúc anh cùng gia đình luôn vui mạnh.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Xin cảm ơn sự ủng hộ quý báu của bà. BPT cầu mong A/H N.H.Đ. sớm được bình phục và /l với BPT Hoa Thịnh Đốn để Lá Thư Xuân 2004 thêm nhuận sắc.

■

AH NGUYỄN THẾ DIỄN, VIỆT NAM

Tết năm rồi, tôi vô cùng thích thú được đọc bức thư dài của anh. Xin cảm ơn anh về những thông tin anh đã cho, liên quan đến các bạn Công Chánh. Rất buồn về các bạn đã ra đi, năm vừa qua, có thêm anh Túc, chắc các bạn bên Mỹ đều đã biết.

Thư và ảnh anh gửi kèm, tôi đã gửi anh chị Dây xem, anh chị Dây cũng đã hoàn lại tôi. năm Nhâm Ngọ, anh Dây đã trải qua một trận đột quy, nay đã hồi phục bình thường, đi đứng bình thường, nhưng ít ra ngoài, ít nói chuyện. Nói chung sức khỏe của anh Dây tốt, nhưng có phần kém chút ít so với trước khi bị bệnh.

Ảnh của anh gửi cho rất đẹp. Lần đầu tiên chúng tôi được nhìn ảnh của anh chị, của các anh chị Lê Minh Khánh, Bùi Chiên. Xin cảm ơn anh Nguyễn Tấn Thọ đã chụp bức ảnh đẹp như vậy. Rất tiếc là không có ảnh của anh Thọ trong đó.

Tôi rất đồng ý với anh Thi là chúng ta đang thuộc về lớp người "Ready To Go", sẵn sàng lên chuyến tàu suốt. Chỉ mong khi lên tàu sẽ được dễ dàng. Điều quan trọng nữa là giữ được tinh thần thư thả, lạc quan, trong khi chờ đợi ở sân ga.

Xin tạm dừng bút nơi đây và hẹn với anh thư sau. Một lần nữa, chúng tôi thân chúc các anh chị một mùa Xuân vui vẻ, một năm mới đầy đủ Phước Lộc Thọ.

*** PHẦN TRẢ LỜI CỦA AH LÊ KHẮC THÍ:**

AH Nguyễn Thế Diễn (1) và AH Văn Văn Đây (2), cả hai đều xấp xỉ bát tuần, tính tình rất hiền lành, cuộc sống về già ở Việt Nam có nhiều khó khăn. Được tin AH Đây bị đột quy và AH Diễn phải giải phẫu mắt, một số bạn học cũ cùng lớp, các anh Nguyễn Tấn Thọ, Hoàng Thao, Võ Văn Ngôn cho biết đã tìm cách giúp đỡ. Tôi đã phổ biến tin này và được sự sốt sắng đóng góp của một số anh em bạn thân xa gần: các anh Phạm Ngọc Xuyên, Vương Chí Hồ, Trương Quảng Văn, Dương Hồng Quý, Nguyễn Văn Tiến, Trát Quang Tiên, Đồng Sĩ Tụng, Mai Văn Mẹo, Lê

Phú Quyên, Cao Minh Châu, Trần Mộng Châu, Lê Khắc Thí. Số quà gửi biểu hai AH Diễm và Đây đã nhận được ngày 2 tháng 4/2003 và có lời cảm ơn của hai anh.

Đặc biệt là hai AH Cao Minh Châu và Trần Mộng Châu đã nhiều năm không có dịp tiếp xúc, gặp gỡ, đã rất sốt sắng đáp ứng giúp đỡ. Trong tháng 3/03 AH Trần Mộng Châu ghé thăm Cali, chúng tôi có dịp đón tiếp AH Châu, nay là Đại Đức Thích Châu Văn, trong một bữa cơm chay rất thân mật. AH Trần Mộng Châu nay đã ở tuổi bát tuần nhưng sức khỏe thể chất và tinh thần vẫn còn vững vàng thoải mái.

Lê Khắc Thí

(1) nguyên phục vụ tại Tổng Cục Kiều Lộ, về sau Tổng Nha Kiến Thiết.

(2) nguyên phục vụ tại Nha Kỹ Thuật và Mỹ Thuật Học Vụ thuộc Bộ Quốc Gia Giáo Dục.

■

AH QUÁCH HUỆ LAI (ORLANDO, FLORIDA).

Tôi nay cũng nghỉ ngơi nằm nhà, làm vườn cho vui chơi và các chức hàm hoài mệt lắm, để bọn trẻ lo việc hiện tại là đúng và đừng làm việc gì trái với lương tâm là đúng rồi. Ở Florida thì xa bạn bè quá nhưng khí hậu tương đối gần giống Việt Nam hợp với tuổi già. Nay tôi gửi \$20 ủng hộ LTCC chờ trúng độc đắc mới có tiền yểm trợ nhiều vì hầu hết dân ta đều hưởng SSA hay SSI. Ở Mỹ thì không đói nhưng không giàu. Mong bạn bè thông cảm.

* BAN PHỤ TRÁCH LT:

Biết đến lúc nghỉ ngơi thì nghỉ ngơi, đó là thuận với Đạo Trời rồi. Yểm trợ LT 20 Mỹ kim mỗi năm là vừa đủ, nếu may ra trúng số độc đắc thì nên nghĩ đến việc làm gì khác, đừng gửi cho LT. Mong AH được nhiều sức khỏe và An Vui tuổi... chưa già.

■

AH PHẠM BẠCH VÂN, HIỀN NỘI AH BÙI HỮU TIẾN (SAN JOSÉ, CA)

Tôi đã nhận được LTCC số 80. Xin cảm ơn quý anh đã tiếp tục gửi đủ các số báo cho tôi, mặc dù nhà tôi là anh Bùi Hữu Tiến, bị bệnh đã lâu không đi sinh hoạt với Hội. Nhân đây tôi xin gửi chi phiếu 20 đô để nuôi dưỡng LTCC.

LTCC càng ngày càng phong phú, tôi rất thích đọc, nhất là những bài viết về Huế. Đọc những bài này để nhớ Huế với những cảnh quen thuộc, nơi tôi được sinh ra và lớn lên, nơi có chiếc cầu nổi tiếng, “Cầu Tràng Tiền sáu vại mười hai nhịp”. Chiếc cầu này đã có biết bao nhiêu thế hệ học sinh Quốc Học, Đồng Khánh qua về ngày bốn lần trong hai buổi học. Chiếc cầu quá quen thuộc đối với những học sinh cuộc bộ như chúng tôi. Quen thuộc đến nỗi chúng tôi có thể nhớ những tấm “đan” trên hai đường dành cho bộ hành, tấm nào gập ghềnh, tấm nào sứt mẻ để lộ những cây sắt đã rỉ, nhớ cả đến chỗ nối giữa hai nhịp cầu, hay những chỗ có lan can chìa ra ngoài để cho người nào muốn đứng lại trên cầu hóng gió, hay cho người gánh nặng đổi vai. Đã có lần tôi vừa đi vừa đếm, rồi tự hỏi cầu

có “sáu vại mười hai nhịp” hay “sáu nhịp mười hai vại” vậy.

Đã lâu tôi muốn đưa ra hỏi những người hiểu biết nhưng cứ ngại bị chê là ngu dốt nên đã bỏ lỡ bao nhiêu dịp. Mà người tôi có thể hỏi là người thân như Thầy tôi, Kỹ sư Công Chánh, ông xã tôi, cũng là Kỹ sư Công Chánh. Nay hai người này: Thầy tôi đã mất, ông xã tôi thì “gác bỏ sự đời ngoài tai” rồi nên tôi rất tiếc. Nay tôi nghĩ lại mình tuổi cũng đã lớn rồi nên mạo muội hỏi mấy anh trong Hội AHCC, vị nào có thích thú với đề tài này xin chỉ giáo cho. Mong quý anh đừng chê cười sự ngu dốt này của tôi. Xin cảm ơn rất nhiều.

Năm mới Quý Mùi sắp đến, chúng tôi xin chúc quý anh trong Hội Ái Hữu Công Chánh cùng quý quyến an khang.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THỤ:

AH phụ trách trả lời mục thư tín tuy cũng đã không biết bao nhiêu lần đi qua cầu Trường Tiền nhưng chắc là nhìn ở đâu đâu nên không có cơ hội nhìn rõ sáu vại mười hai nhịp hay sáu nhịp mười hai vại, bèn phải điện thoại hỏi một AH đàn anh và được xác nhận câu: “sáu vại mười hai nhịp” là đúng vại cầu tức là khoảng chiều dài của cầu ở giữa hai trụ cầu. Nhịp là hình vòng cung ở giữa hai trụ cầu: do bởi hình thể hình vòng cung nên có một nhịp đi lên và một nhịp đi xuống, thành ra gọi là hai nhịp. Chỉ là sáu mà nói là mười hai. Thành ra đã có người bạo phổi nói rằng: “Đừng bao giờ tìm hiểu Huế, mà phải sống với Huế”. Không hiểu hiền nội AH Bùi Hữu Tiến có được vừa ý về lời giải thích này không? Xin quý AH đã từng sống và làm việc nhiều năm với Huế (AH Trần Sĩ Huân, Tôn Thất Tùng, Lý Đãi, Hồ Đăng Lê, Ngô Nắm, Nguyễn Tâm Cảo... bổ túc thêm cho.

■

AH NGUYỄN VĂN THÁI (HIGHLAND, CA)

Tôi xin được gửi đến quý anh một bài thơ Xuân “Tình Xuân Về Đây” để góp một bàn tay cho Lá Thư Ái Hữu Công Chánh. Thêm một bài thơ gửi đến quý anh. Có phải D. Trần là AH Trần Đức Hợp không? Tôi nhận được e-mail của AH Trình Hữu Dục ở Sacramento gửi đến về tin buồn thân phụ của AH Nguyễn Đức Thịnh.

Kính chúc quý anh một mùa Giáng Sinh và một năm mới thật nhiều hạnh phúc an vui.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THỤ:

Bài thơ “Tình Xuân Về Đây” sẽ được đăng trong LT 82, Xuân 2004. D. Trần đúng là tên trong pay check của “AH Trần Đức Hợp LT 2003”.

■

AH LÊ NGỌC OANH (SAN DIEGO, CA)

Cám ơn anh đã sốt sắng gửi 2 tờ LTCC vừa mới xuất bản. Mẹ Oanh gửi lời cảm ơn anh. Mặc dù chưa có thời giờ đọc kỹ, nhưng thấy tờ báo rất đẹp, nhiều bài rất phong phú. Cám ơn anh đã gửi món quà Xuân nhiều ý nghĩa.

Kính chúc anh và gia đình năm mới sức khỏe, nhiều may mắn và an vui.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Cám ơn AH đã khen tờ báo đẹp và nhiều bài vở phong phú. Lại còn thêm câu: Mẹ Oanh gửi lời cám ơn. Không có mẹ Oanh yểm trợ tinh thần thì bác Bửu làm sao có thì giờ đánh máy mực “Trả Lời Thư Tín” này.

AH TÔN THẤT NGỌ (SAN FRANCISCO, CA)

Sáng nay tôi có gửi đến anh và anh Từ Minh Tâm một e-mail thông báo về tin tức trao bằng “Mừng Tuổi Thọ” cho AH Tạ Huyến. Sau khi gửi đi nhìn lại thấy địa chỉ của anh ở Caltrans nên tôi chắc chắn là anh không đọc được vì tôi dùng font unicode để viết có dấu. Vậy tôi xin gửi lại tin tức đó như sau:

“Hôn đầu tháng 12, 2002, anh Lê Khắc Thí có gửi cho tôi bằng “Mừng Tuổi Thọ” cho AH Tạ Huyến. Vì gặp lúc tôi không có mặt tại nhà nên mãi đến hôm 1/07/03 tôi ới nhận được. Đến ngày hôm sau mới cùng một số anh em AHCC vùng Vịnh có đến thăm và trao bằng Mừng Tuổi Thọ này cho AH Tạ Huyến được. Chúng tôi có chụp một tấm hình và xin gửi kèm đến anh để anh tùy nghi sắp xếp cho đăng vào LTAHCC 81 kỳ tới. Đây cũng là hình ảnh cuối cùng của một AH lớn tuổi trong ngành và cũng là một bậc Thầy, đúng một tuần lễ trước khi AH đi vào giấc ngủ ngàn thu.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Cám ơn AH đã có thông tin cho BPT San Diego. Theo yêu cầu của gia đình, BPTLT không đăng tấm hình trao bằng “Mừng Thượng Thọ”. Toàn thể AHCC nhất là ở những lớp đã là môn đệ của Thầy đều rất xúc động khi được tin Thầy đã vĩnh viễn trở về nơi chốn Thầy bắt đầu ra đi.

AH NGUYỄN VĂN PHỔ**(RANCHO SANTA MARGARITA, CA)**

Xin gửi ủng hộ Lá Thư và xin quý anh bỏ qua bài tôi gửi. Xin lỗi vì đã đổi ý. Kính chúc quý anh sức khỏe. Thân ái.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Rất tiếc LT đã không được đăng bài viết có giá trị của AH, nhưng cũng vui vì được biết sau đó bài này đã được đăng trên một tập san của Hội Kỹ Sư và Kỹ Thuật gia Việt Nam ở Hoa Kỳ. Cám ơn AH đã yểm trợ tài chánh cho LT.

AH NGÔ ANH TÊ (OKLAHOMA CITY, OK)

Trước hết, tôi xin gửi lời hỏi thăm của tôi đến BPT LT vùng San Diego, CA cũng như chúc các anh và gia đình mọi sự may mắn trong năm mới.

Cũng xin gửi kèm theo lá thư này một chi phiếu \$20.00 để phụ giúp các anh trong việc ấn hành LTAHCC. Tôi cũng gửi đến anh một floppy disk có hai tấm hình để nếu có thể được anh cho đăng vào số tới.

1. Tấm hình này chụp vào ngày 6 tháng 11 năm 1968 tại trường Công Binh Bình Dương của khóa 2/68 Sĩ Quan Công Binh. Đa số trong hình là các anh em KSCC Phú Thọ khóa 4, 5 và 6. Tôi không thể nhớ hết tên của các bạn này nên

không có ghi chú. Hy vọng các bạn đi khóa 2/68 CBBĐ sẽ nhận ra khuôn mặt đẹp trai của mình 35 năm về trước.

2. Cuối tháng 12, 2002 tôi có dịp sang Melbourne, Australia ăn cưới cô cháu. Tình cờ được xếp ngồi cạnh anh Lê Nguyễn Thông khóa 11 KSCC Phú Thọ trong tiệc cưới. Anh Thông cũng là đại diện AHCC tại Melbourne. Khi biết tôi cũng là dân CC, anh đã có nhã ý tổ chức một cuộc họp mặt tại nhà hàng The Sun vào ngày 11 tháng 12, 2002 để tôi có dịp gặp gỡ một số anh em CC tại đây. Cũng trong dịp này, anh Huỳnh Thu Nguyễn, KSCC khóa 6 đã cho tôi xem tấm hình chụp tại trường CBBĐ như đã nêu trong mục 1. Vì ảnh được chụp bằng máy của tôi, nên anh Thông nhờ luôn tôi gửi đến các anh dùm, cũng như báo cáo một sinh hoạt của AHCC Melbourne.

3. Chú thích bức hình như sau:

Hàng sau, từ trái qua phải: Lê Nguyễn Thông, Nguyễn Cự, Ứng Sử, Ngô Anh Tê, Bùi Kim Bằng, Nguyễn Ngọc Thịnh, và Vũ Đình Ngữ.

Hàng trước, từ trái qua phải: Huỳnh thu Nguyễn, chị Bằng, chị Sơ, chị Tê, chị Thịnh, chị Chi và chị Cự.

4. Cũng xin nhân dịp này, gửi lời cám ơn của gia đình tôi đến các AHCC tại Melbourne, Australia đã có nhã ý đón tiếp chúng tôi. Cũng mong sẽ có dịp nào đó đón tiếp các anh chị tại Oklahoma City.

5. Anh em CC tại Oklahoma City có năm người, nhưng ít khi họp mặt vì ai cũng bận đi làm và công việc riêng. Chỉ khi nào có khách xa tới chơi mới có dịp họp mặt mà thôi.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Trước hết xin cám ơn AH đã yểm trợ tài chánh cho LT. Những tấm ảnh AH gửi cho chúng tôi rất đẹp và rất nhiều ý nghĩa, đã nối dài tình ái hữu từ 35 năm về trước cho đến ngày hôm nay. Tất cả đều được đăng trên LT 81.

Cũng nhân đây xin đề cao tinh thần ái hữu của các anh chị ở Melbourne. AH nào du lịch Úc châu, đừng quên ghé Melbourne!

AH TRẦN ĐÌNH THĂNG (BROSSARD, CANADA)

Xin cám ơn anh đã yêu cầu tôi viết về kinh nghiệm làm việc của tôi với công chánh tại Canada. Tôi đã làm việc cho Kiều lộ ở đây – Sở kiến tạo rồi Sở Đồ Án – tới khi về hưu cách đây vài năm. Tôi đã thực hiện được một số dự án quan trọng nhưng vì đã nghỉ việc làm nên không đủ chi tiết để viết bài cho đàng hoàng như các công tác mà anh đang thực hiện ở Mỹ.

Ngày 23-01-2003, ái hữu và thân hữu Công Chánh đã tổ chức buổi tiệc chúc thọ cụ Phạm Hữu Vĩnh, ái hữu niên trưởng tại Montreal. Chi tiết buổi tiệc đã được tôi gửi tới ban phụ trách LTAH rồi.

2. Ngày 08-04-2003, anh chị Nguyễn Quang Bá từ Úc Châu nhân dịp du lịch nhiều nước trên thế giới đã ghé Montreal, Canada. Được thông báo trước có vài giờ, hơn nữa nhằm trưa thứ ba nên chỉ có các anh chị Võ Ngọc Diệp, Nguyễn Văn Khoa và Trần Đình Thăng tiếp đón anh chị Bá tại nhà

hàng New Port, Brossard.

Trần Đình Thăng ghi.

Xin đính kèm 1 ngân phiếu US \$20.00 đề tên anh Tôn Thất Duy.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Cám ơn AH đã gửi chi phiếu yểm trợ LT. Rất mong những LT sau có được bài viết của AH về những vấn đề khác không nhất thiết là trong lãnh vực công chánh.

AH LÊ VĂN NGÂM (PARIS 13, PHÁP)

Thân gửi AH Tôn Thất Duy cùng các toàn thể AHCC những lời chúc mừng trong năm mới 2003 được sức khỏe dồi dào và mọi sự như ý và tôi gửi kèm theo đây tám chi phiếu 50 Euros. Tôi xin lỗi các AH không có liên lạc thường xuyên vì đi nhà thương nhiều. Tuổi quá cao mà lại nhiều bệnh, mắt gần như không thấy, đã mổ 5 lần, nằm ở Neurologie, mổ ở urologie . . . mệt quá

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Rất xúc động khi đọc những giòng chữ của AH. Toàn thể AHCC Hải ngoại thiết tha cầu nguyện các đấng chí tôn độ trì AH được nhanh chóng phục hồi sức khỏe, vượt qua mọi khó khăn.

Cũng nhân đây, BPTLT San Diego xin nhắc Ban Đại Diện ở Paris tạo điều kiện để thăm viếng AH Lê Văn Ngâm, và nếu cần sự yểm trợ xin hoan hỷ đưa lên LT để tất cả AH cùng tiếp tay.

AH LÊ KHẮC THÍ (COSTA MESA, CA)

Tôi vừa nhận được LT 80, sớm hơn là tôi tưởng sẽ được phân phối vào dịp họp mặt tất niên AHCC (25/01/03). Cảm tưởng đầu tiên là rất tốt đẹp, từ hình bìa, nhiều hình ảnh phía trong nơi phần thư tín, đây là một sáng kiến của BPT San Diego xen vào những giòng thư tín, những hình ảnh quê hương. Sáng kiến ấy tôi rất hoan nghênh, tôi sẽ sẵn sàng cung cấp cho BPT, nếu có yêu cầu, bao nhiêu ảnh, bấy nhiêu các bạn cần.

Đọc qua vài trang trong LT, tôi càng vui mừng là các bạn trẻ tham gia bài vở, ý kiến rất xây dựng, phong phú. BPT có gửi kèm theo Phiếu thăm dò ý kiến để giữ cho LT phục vụ cho đại đa số AH đọc ưa thích. Tất cả các mục đều nên có, chỉ nên lưu ý đến ưu tiên, tôi nghĩ là phần sinh hoạt Ai Hữu khắp nơi, mục thư tín, tin vui buồn AH . . . nên được dành ưu tiên, phần này không chiếm nhiều số trang, phần còn lại dành cho các mục khác. LT dày mỏng bao nhiêu cũng quý cả, miễn là còn tồn tại với anh em lâu dài.

Mong gặp các bạn trong BPT tại tiệc tất niên sắp tới ở Little Saigon.

- Xin gửi đính kèm \$40 ủng hộ LT

- Ban phụ trách San Diego cố gắng lên dự Tất niên để giới thiệu với AH dịp này.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Ai Hữu vừa tổ chức lễ kỷ niệm “Bát Tuần” cùng với Lễ Kim Cương “50 năm hòa hợp trong hạnh phúc” mà nét

chữ viết của AH còn quá bay bướm và đầy sinh lực.

Lẽ ra đối với riêng AH, lễ Thượng Thọ nên giữ nguyên 90 mới phải. Là đầu tàu trong chiếc xe LTAH từ những năm đầu tị nạn chảy qua bao nhiêu Tiểu Bang và quốc gia Âu, Á, Mỹ . . . không có LT nào không có bài góp ý hay tường thuật của AH. Những khích lệ quý giá của AH đã nuôi dưỡng LT đến hôm nay và mai sau. Xin đa tạ AH.

AH NGUYỄN KHẮC DŨ (HOLLAND, OH)

Chúng tôi xin cảm ơn AH và Nhóm South Cali đã lãnh trách nhiệm nặng nề tiếp tục Lá Thư AHCC. Xin gửi đến AH chi phiếu 100 đô để nuôi dưỡng Lá Thư. Xin AH cố động trên LT để các bậc đàn anh giúp cho các Sinh viên Công Chánh tại Saigon (nhất là các sinh viên nghèo từ các tỉnh) một số học bổng qua tổ chức Vietnamese Professional Association của AH Vũ Đình Bon. Thân mến,

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Trước hết xin cảm ơn AH đã yểm trợ . . . khá nhiều cho LT. Sau nữa vấn đề “yểm trợ sinh viên nghèo ở Việt Nam đang học ngành Công Chánh” là một công tác hết sức thiết thực và đáng được AHCC đưa ra thảo luận để có những đóng góp tích cực.

BPT San Diego đề nghị AH Vũ Đình Bon, người đang hoạt động trong tổ chức VNPA và AH trình bày đường hướng tổ chức, kết quả những việc làm trong thời gian qua để AHCC chúng ta trong những LT sắp đến ở hải ngoại thử xem có đóng góp được gì cho việc làm đầy tình ái hữu tích cực này.

AH PHAN ĐÌNH TĂNG (NEW ORLEANS, LA)

Nhận được điện thoại BBT nhắc viết bài cho LTCC sắp ra rồi một số AH khác muốn gửi bài gửi đăng trong LTCC 80 “rồi lại xin rút về” cho các AH ấy xem! Để nói rõ cho các AH muốn xem bài, tôi xin thanh minh rằng bài ấy chẳng có gì mà phải rút lui. Số là sau khi đọc bài của AH Lê Thành Trinh “Người Mỹ đã trả đũa ta như thế nào?” làm tôi nhớ lại giai đoạn di tản 1975 và viết ra các chi tiết mà tôi biết để rộng đường dư luận. Chỉ có thế nhưng khi gửi đi thì BBT yêu cầu tôi “e-mail” bài qua. Già rồi, ít xài “e-mail” và “internet” nên nhờ mấy đứa nhỏ làm giùm. Gia đình xem bài thì nói tôi không nên nhắc lại chuyện buồn 75 làm gì, già rồi mà nhắc lại chuyện buồn chỉ có “tổn thọ”! Tôi thấy có lý nên xin rút bài lại. Chỉ có thế mà thôi! Còn bài viết khác cho LT đến thì trong lúc này chưa có thì giờ vì ở City of News Orleans đang thay đổi lung tung, Giám Đốc Công Chánh mới nên ít có thời giờ rảnh. Và lại BBT đề nghị tôi viết về lễ “Mardi Grass” ở News Orleans. Nếu tôi nghe theo mà viết thì nay chắc lại phải xin rút lại một lần nữa! Sau khi Pháp chống Mỹ đánh Iraq thì phong trào chống Pháp ở đây quá lắm. Nhiều phe nhóm đã yêu cầu City bỏ những tên như French Quarter, French Market, General De Gaulle Drive, Napoléon Ave. Nếu tôi viết về Mardi Gras thì thế nào cũng nói đến nguồn gốc của lễ

ấy với cái tên Pháp 100% (Mỹ dịch ra là Fat Tuesday). Chính phủ Mỹ có thể “biệt giam” tôi như họ đã làm các người Mỹ gốc Nhật sau khi Nhật đánh Pearl Harbor. Chỉ có cái lạ là con đường Victory Park Drive vừa mới đổi ra “Mardi Gras Drive” cách đây mấy năm không thấy họ đổi lại!

Nhân đây tôi xin cho ý kiến riêng về câu hỏi của BBT: “Có nên cho LTCC vào Internet không?”. Tôi nghĩ là không nên vì:

1. Đọc chủ trương của LTAHCC ở trang bìa cuối của LT 80.

2. Viết LT chỉ xem như AHCC “thì thầm mí nhau” không nên phổ biến quá rộng rãi.

3. Tôi đề nghị là muốn đưa lên Internet nên để cho tác giả các bài tự đăng.

T.B.: Xin gửi 2 cái hình chụp hộp mặt AHCC Louisiana để cho vào LTCC sắp đến.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Trước hết BPT San Diego xin lỗi AH khi đưa ra một yêu cầu không đúng lúc và không đúng chỗ. Chắc bởi tại đến gần ngày sắp xếp bài viết cuối cùng nên AH TĐH một mặt rất muốn có bài đặc biệt của AH đàn anh ở Louisiana, một mặt lo không kịp giao bài cho nhà in nên mới có cái “yêu cầu . . . đặc biệt”.

LT 81 rất tiếc không nhận thêm bài viết của AH, nhưng xin tạm thay mặt các BPTLT trong tương lai mong AH liên tục gửi bài cho LT, bởi không ai bằng AH với tư cách là đàn anh đầu đàn trong guồng máy Kiều Lộ chắc phải có nhiều kỷ niệm và dư kinh nghiệm để cho AH đàn em học hỏi.

Riêng về đề nghị đưa LT lên mạng, BPT San Diego nhận thấy ý kiến của AH nhiều phần hợp lý, và xin nêu lên để quý AH khắp nơi góp tiếng nói chung.

■

AH LÊ TRUNG ĐỊNH (LAKE FOREST, CALIFORNIA)

Tôi đã nhận được AHCC Xuân Quý Mùi do anh NH Bằng chuyển lại. Xin thành thật cảm ơn. Số AHCC này rất xuất sắc, có lẽ vì có một BBT trẻ trung, không quá nghiêm nặng về quá khứ hay các báo cáo, quan hôn tang tế . . . Bài vở so với mấy tập báo Xuân thương mại thì có phần trội hơn nhiều. Xin chúc mừng và nhất là quảng được gánh lo không có người giỏi để “ăn cơm nhà đi vác gà voi”.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Cám ơn AH đã có lời khen BPT San Diego. Bình hoa đẹp không hẳn do tài năng của người cắm hoa mà trước hết do tài mỗi cánh hoa đã tự tỏa sáng nét đẹp của mình.

■

AH VÕ VĂN TIỀM (WALTHAM, MA)

Đây là danh sách các AHCC vùng Boston, MA. đóng góp nuôi dưỡng LT.

- | | |
|-----------------------|---------|
| 1. AH Nguyễn Hữu Tuân | \$20.00 |
| 2. AH Quách Văn Đức | \$20.00 |
| 3. AH Trần Khương | \$20.00 |

- | | |
|-----------------------|----------|
| 4. AH Trần Ngọc Thạch | \$20.00 |
| 5. AH Cao Minh Lý | \$20.00 |
| 6. AH Võ Văn Tiềm | \$20.00 |
| Tổng cộng | \$120.00 |

Kính chúc AH và bữu quyến dồi dào sức khỏe, sang năm mới mọi việc khá hơn năm cũ.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Cám ơn AH đã liên lạc với các AH trong vùng để yểm trợ cho LT. Với tinh thần này chắc chắn LT còn trường tồn cho mãi đến sau ngày chúng ta trở về làm sống lại Hội AHCC tại Việt Nam Tự Do.

■

AH TRẦN TIỀM CHUÂN (PLAISANTON, CA)

Lá Thư Ai Hữu làm ấm tình thân thiết, nên tuy xa xôi mà được tin tức của quý anh chị cũng thấy rất gần gũi. Nhiều anh chị vẫn thơ tài hoa đọc rất thích thú. Tôi rất tiếc và then mình vô tài không có đóng góp gì cả.

Trong số vừa qua có bài thơ của Verlain tôi rất thích và cũng thuộc lòng. Không có LT trước mặt nên quên không nhớ tên AH dịch, chỉ nhớ bài dịch rất hay. Nhưng bản in thiếu mất một câu: “au vent mauvais”

“Et je m'en vais

Au vent mauvais

Qui m'emporte,

Decà, delà

Pareille à la

Feuille morte”

Tôi thiết tưởng nên bỏ túc cho đủ.

Kính chúc quý vị sức khỏe dồi dào, thân tâm an lạc.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Cám ơn AH đã bỏ túc một câu thơ đánh máy sót trong đoạn cuối bài thơ “Chanson d'automne” của Paul Verlains đăng trên LTCC 79 trang 50. Đoạn này có 6 câu ở nguyên bản nhưng chỉ đăng có 5 câu, sót câu thứ 2, và phần dịch Việt của AH Nguyễn Đắc Khoa cũng chỉ có 5 câu, không biết có còn sót một câu hay xuống dòng không đúng chăng? (bởi ý thơ trong đoạn dịch xem ra cũng diễn tả hết ý thơ của nguyên bản). Nếu có sai sót thì đề nghị đăng lại nguyên bài trên LT 82 . . . để tác giả, dịch giả và cả độc giả khỏi buồn.

■

AH TÔN THẮT NGỌ (SAN FRANCISCO, CA)

Tôi mới vừa nhận được tờ “Cảm Tạ” của phu nhân AH Tạ Huyền yêu cầu anh em cho đăng vào LTAHCC kỳ tới. Xin chuyển đến BPT LT để tùy nghi.

Được các anh chị em trẻ đứng ra phụ trách LT kỳ này nên LT của chúng ta càng ngày càng thêm “sắc” thêm “hương”. Hoan nghênh tinh thần hợp tác giữa già và trẻ của các anh chị trong BPT.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Quý AH vùng Vịnh đã thay mặt tất cả AH đến thăm Thầy Tạ huyền trước khi Thầy từ trần. BPT có đăng lời cảm tạ của phu nhân Thầy Tạ Huyền trên LT. Xin thành thật cảm

ơn AH.

■
**AH TRƯƠNG NHƯ BÍCH
(VILLIERS S/MARNES-FRANCE)**

Tôi xin gửi kèm theo đây bài tường thuật về buổi họp mặt 2003 của Ai Hữu vùng Pháp, để xin quý Ai Hữu cho đăng vào Lá Thư số tới (81) (cùng với 2 tấm hình sẽ được AH Xuân (hoặc Hứa) đã gửi riêng tới quý AH).

Xin chúc quý AH luôn luôn vui mạnh, và thành công trong mọi việc.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Bài tường thuật về buổi họp Xuân 2003 của AH vùng Pháp đã được đăng trong LT 81. Xin cảm ơn AH và các AH phụ trách chụp hình.

■
AH NGUYỄN XUÂN MỘNG (SACRAMENTO, CA)

Tôi đã nhận được LTCC 80 anh gửi lên cho AH Lê văn Phương và tôi liền e-mail về anh theo địa chỉ: hop_tran@dot.ca.gov nhưng bị trả lui, vậy anh Hợp cho tôi e-mail để có chỉ kiên lạc được mau chóng. E-mail của tôi là: mxng@juno.com.

LTCC kỳ này đã đọc các anh thực hiện đẹp về hình thức và nội dung có nhiều bài rất giá trị. như tôi hứa với anh Hợp, tôi gửi kèm theo bài viết để tùy nghi các anh, nếu thấy có ý nghĩa thì đăng vào LT số kế tiếp.

Nhân dịp năm mới, xin chúc anh và bảo quyến cùng các AH trong BPT LT và các AH ở San Diego được luôn luôn sức khỏe và vạn sự như ý.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Xin cảm ơn về lời khen của AH “đẹp về hình thức” và nội dung có nhiều bài rất giá trị”. Nhưng nghĩ lại công trình thực hiện tập “Kỷ Yếu Cao Đẳng Công Chánh” mà AH là đầu tàu, thì quả LT 80 chẳng có ý nghĩa gì. Một ngày nào đó LT trở về lại thủ đô California chắc chắn không thể thiếu bàn tay, khối óc và con tim của AH.

BPTLT xin đa tạ những lời cầu chúc tốt lành của AH.

■
AH BÙI MINH TÂM (SAN DIEGO, CA)

Xin yểm trợ Ban Phụ trách AHCC San Diego 20 đô để phát hành số Xuân 2003. Tuy có trễ nhưng xin anh em thông cảm.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Cám ơn AH đã yểm trợ cho LT. Đối với LT không bao giờ trễ cả và LT còn dài dài để chúng ta “còn mí nhau” mà! ...

■
AH NGUYỄN ĐỨC CHÍ (SILVER SPRING, MD)

Anh Tùng mới gia nhập Hội tháng 6 năm ngoái. Anh gửi tôi \$20.00 nhờ đóng góp vào quỹ AHCC. Xin anh gửi cho anh Tùng LTAHCC mới ra mắt.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

BPT San Diego đã gửi LT số 80 đến AH Phở Tùng theo địa chỉ 4727 Exeter St, Annandale, VA, một thân hữu mới của AHCC do AH giới thiệu. Cám ơn AH Tùng đã góp phần

yểm trợ tài chánh LT.

■
BA CHÀNG NGỰ LÂM PHÁO THỦ (SACRAMENTO, CA)

Ba anh em tại tôi: Lê văn Phương, Nguyễn văn Vinh và Trình Hữu Dục xin gửi tới quý anh check \$60.00 để yểm trợ LTAHCC.

Lá Thư AHCC vừa rồi rất đẹp, đầy đủ các mục thư tín, bài vở, thơ văn . . . đã tới với mọi người trước Tết Quý Mùi. (Riêng anh Lê văn Phương, cho tới hôm nay 28-1-03 vẫn chưa nhận được).

Cám ơn quý anh đã sốt sắng bỏ nhiều thì giờ quý báu để hoàn thành LT số 80. Số sắp tới xin quý anh lưu ý cho phát hành bản Danh Sách Địa Chỉ AHCC vì đã 2 năm anh em không có bản cập nhật. Có danh sách này mỗi khi đi đâu xa, AHCC có thể nương theo để liên lạc với bạn bè ở địa phương rất ích lợi.

Thành thật cảm ơn quý anh và chúc quý anh cùng gia quyến năm mới Quý Mùi Vạn Sự Như Ý - Thân Tâm an Lạc.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Khi được biết AH Lê văn Phương không nhận được LT, AH TĐH đã phải bỏ cả “buổi hẹn với người đẹp” đi gửi ngay LT khác cho AH Phương. Xin có lời xin lỗi AH Phương. BPT San Diego cũng đã nghĩ đến việc in lại bản Danh Sách và Địa Chỉ AHCC ngay khi bắt tay LT 80 nhưng vì sợ không đủ tiền nên đành xếp lại.

Quý AH chắc sẽ vừa lòng vì LT 81 có kèm theo bản Danh Sách và Địa Chỉ đó.

■
AH VĂN MINH PHƯỚC (EDMONTON, CANADA)

Thân gửi BPT LTAHCC vùng San Diego /2003 một chi phiếu \$50.00 Can để ủng hộ và nuôi dưỡng LT, số tiền tuy nhỏ nhưng tấm lòng của tôi luôn luôn mong muốn LT tồn tại mãi mãi để con cháu sau này biết được tình thân hữu của AH Công Chánh bao giờ cũng tốt đẹp.

Kính chúc quý AH bước sang năm mới thân tâm thường an lạc.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Xin cảm ơn AH ngoài việc yểm trợ tài chánh LT, lại còn tưới tắm những dòng nước mát khích lệ tinh thần Ái Hữu tiếp tục duy trì LT đến những thế hệ con cháu mai sau.

■
AH MINH MÃ (PIANO, TX)

Tôi xin gửi theo đây chi phiếu \$20.00 để ủng hộ LTAHCC. Tôi thành thật cảm ơn BPT AHCC vùng San Diego đã chung sức làm việc cho LT AHCC 80 hết sức tốt đẹp.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Xin cảm ơn sự yểm trợ tài chánh và những lời khích lệ của AH. Một ngày đẹp trời nào đó, xin “người hùng bình chủng Công Bình” khai bút cho đàn em của AH được đọc vài mẩu chuyện vui vui bên lề việc xây dựng Dinh Độc Lập trong thời Đệ Nhất Cộng Hòa. Đây là một kiến trúc độc đáo ở Sài Gòn, dấu ấn của AH đã gắn liền với Hòn Ngọc Viễn Đông.

■
AH HOÀNG ĐỒNG (ALISO VIEJO, CA)

Trước đây tôi đã gửi 2 bài: Nhận định về du lịch bà gia cư. Hôm nay xin gửi 1 bài nữa để LTAHCC tùy nghi. Nếu muốn tôi e-mail thì xin cho address.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Bài Nhận Định về Vấn Đề Du Lịch và Gia Cư tại VN của AH đã được đăng trong LTAH số 81 này. Xin cảm ơn.

■
AH VĂN MINH HỒNG (HIGHLAND, CA)

Tôi gửi kèm disk có bài viết đóng góp cho Lá Thư AHCC. Cùng 1 bài nhưng tôi viết dưới 2 dạng VIQR và Unicode. Nếu thấy được thì các AH có thể đăng vào LT kỳ này.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Bài Cọp của anh làm nhiều AH sợ lắm, vì thỉnh thoảng còn gặp cọp . . . ở nhà.

■
AH TÔ ĐĂNG QUẾ (UNION CUTY, CA)

Tôi được đọc trong Lá Thut số 80 lời chia buồn với gia đình chúng tôi, và cầu nguyện cho Mẹ chúng tôi được sớm về miền vĩnh cửu.

Thay mặt cho gia đình, tôi xin chân thành cảm tạ và ghi nhận lòng ưu ái của quý Ban Phụ trách Lá Thư cũng như toàn thể quý vị Ái Hữu Công Chánh.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Những lời cảm tạ của AH đã được đăng trên LT 81. Một lần nữa gia đình Công Chánh cầu chúc AH và quý hiền nội thân tâm an lạc trong những ngày tháng đau buồn vì sự vắng bóng bậc Từ Mẫu.

■
AH TRẦN ĐỨC HUY (H. BEACH, CA)

Tôi vừa nhận được LTAHCC số 80, xin cảm ơn quý anh. Lá thư in rất đẹp, bài vở và hình ảnh rất phong phú. Xin gửi một số tiền nhỏ để góp vào quỹ điều hành lá thư. Tiện đây, xin chúc quý anh phụ trách LTAHCC vùng San Diego và gia đình sang năm Quý Mùi được vạn sự như ý.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

Xin cảm ơn sự yểm trợ tài chánh cùng những lời khích lệ của AH.

■
AH BÙI THANH DƯƠNG (WASHINGTON D.C.)

Trong buổi họp AHCC/HT Đốn ngày 4/20/03, một số AH sau đây không nhận được LTCC 80, không hiểu vì lý do gì, có thể địa chỉ chưa cập nhật hóa v.v. . . mặc dầu đã đóng tiền yểm trợ LTCC vừa rồi. Vậy xin anh gửi gấp LTCC 80 và đồng thời cập nhật hóa địa chỉ, điện thoại, và zip code, check lại đóng tiền yểm trợ LTCC, v.v. . . theo sau đây.

Gửi gấp LTCC 80 đến 4 AH sau đây:

1. Hà Ngọc Thạch (Thomas)
13630 Clarendon sprins Court
Centreville, VA 20121-3009
(703) 830-0473
2. Mai Văn Mẹo

300 Buttry Road
Gaithersburg, MD 20877
(301) 330-0637

3. Nguyễn Hữu Thân
12615 Epping Road
Silver Spring, MD 20906
(3010) 933-1070

4. Thêm vào danh sách AHCC và gửi LTCC 80 đến (vì mới gia nhập AHCC/HTĐ, lâu nay mất lạc) chưa có tên trong danh sách:

Nguyễn Văn Di

1856 Lowdon Road
Abington, PA 19001

Xin đăng vào LTCC 81 như sau:

I/ Ban phụ trách LTCC/ vùng HT Đốn (năm 2004):

a. Bửu Đôn

b. Ngô Năm

c. Nguyễn Văn Bảnh

d. Bùi Thanh Dương – Thủ Quỹ

e. Nguyễn Đức Chí – Chủ Bút

f. Hoàng Ngọc Ẩn

g. Nguyễn Sĩ Tín

h. Nguyễn Long Tiết

i. Mai Văn Mẹo

j. Chu Bá Tường

k. Nguyễn Hữu Thân

l. Nguyễn Thạc Việt Toàn

II/ Sau LTCC 80 này, từ nay thư từ liên lạc bài vở, chi phiếu v.v. . . xin gửi đến địa chỉ:

AHCC/Hoa Thịnh Đốn

509 ELDRID DRIVE

SILVER SPRING, MD 20904

USA

Tel: (301) 622-3972 (H)

(703) 518-8624 (O)

(703) 518-8577 (O)

E-mail bài vở, thư từ: tuan2u@erols.com (H)

E-mail liên lạc (không bài vở): cnguyen@hdrinc.com (O)

Chú ý:

1. Bài vở, thư từ liên lạc xin đề tên AH Nguyễn Đức Chí
2. Chi phiếu, xin đề tên AH Bùi Thanh Dương.

■
AH HOÀNG ANH TUẤN (VIEW BANK, AUSTRALIA)

Xin anh cho Tuấn gửi ủng hộ 220 đô Úc. Nếu có gì trục trặc, vì chi phiếu của Ngân Hàng Úc không chuyển tiền được, xin anh liên lạc qua địa chỉ e-mail: tuanchau@optushome.com.au.

Xin kính chào anh, chúc các AH và gia đình một năm mới khang an thịnh vượng.

*** BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:**

BPT LT San Diego đã giải quyết thỏa đáng số tiền yểm trợ . . . lớn lao của AH. Xin chân thành cảm ơn AH. Nhân đây cũng xin lưu ý quý AH yểm trợ LT bằng tiền tệ của

Quốc gia đang cư trú nên gửi bằng Mỹ kim hay mua Money Order bằng Mỹ kim sẽ tiết kiệm được nhiều cho BPTLT ở Hoa Kỳ phải đổi ở Ngân Hàng, không phải trả \$15 US cho tiền service/check.

■ AH TRẦN GIA TƯỜNG (SACRAMENTO, CA)

Tôi có đi dự Hội Tết Công Chánh 2003 tại San José ngày Chúa Nhật 19-1-2003 và có ghi lại một số hình ảnh của AHCC 4 vùng Oakland, San Jose, Sacramento, và Fresno. Nghe nói tập trung khoảng 60 AHCC cũ và 150 AHCC mới ở Mỹ. Xin gửi để BPT Lá Thư AHCC tùy nghi xử dụng như là tin tức địa phương vậy.

Tôi cũng xin BPT đình chánh giùm LTAHCC số 80, tháng 2/2003 trang 107, dòng thứ 31, Trần Gia Tường \$50.00 (không phải Trần Gia Tường như đã in trong đó).

Xin chúc sức khỏe các anh chị trong BPT Lá Thư AHCC và mong số 81 sắp phát hành được thành công tốt đẹp, nhiều màu sắc và bài vở phong phú.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Xin cảm ơn AH Đã gửi cho bài tường thuật và hình ảnh để đăng trong LT 81 và nhân đây cũng xin cáo lỗi về sai sót trong khi đánh máy tên AH, sẽ được điều chỉnh cũng trong LT 81 này.

■ AH HOÀNG NHƯ GIAO (ONTARIO, CANADA)

Kính anh Duy,

Xin gửi đến anh chi phiếu 20 USD ủng hộ lá thư AHCC.

■ AH LƯU HỮU DUYÊN (NORTH HILLS, CA)

Tôi xin đóng góp 20 USD để ủng hộ tờ báo AHCC. Kính chào quý Anh trong ban PTLT.

■ AH VIÊN LÂM (LOS ANGELES, CA)

Xin bù đắp vào tiền tem, bưu phí chứ chưa nói đến phần in ấn bấy lâu nay.

Ngưỡng mong LT tiếp tục đến với tôi lâu dài. Đa tạ.

■ NGÔ TÚ ANH (SAN DIEGO, CA)

Tôi vì bận đi xa nên đã chậm trễ trong việc đóng góp nuôi dưỡng lá thư CC nên đã làm phiền đến A/H phải nhắc nhở, sorry nhé.

Thân chúc AH và ban biên tập LTCC được nhiều khang an để nỗ lực cho LTCC Xuân 2003 được tô đậm thêm màu sắc. Kèm theo \$ 20 để nuôi dưỡng LT.

* BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ:

Trả lời chung quý AH:

*AH Hoàng Như Giao (Ont. Canada), AH Lâm Viễn (L.A, California), AH Lưu Hữu Duyên (North Hills, CA), AH Ngô Tú Anh (San Diego, CA).

Cám ơn quý AH đã yểm trợ tài chánh cho LT. Qua hơn 100 phiếu thăm dò ý kiến v/v thực hiện LTAHCC gửi trả lời cho BPT San Diego đã có cả 100 % yêu cầu nên chú trọng vào 2 mục (1) Tin tức sinh hoạt AH từng vùng và (2) Trả

lời thư tín AH khắp thế giới. Qua kinh nghiệm thực hiện LT, về mục (1), BPT San Diego đề nghị các bạn Đại diện vùng lúc tổ chức các buổi họp mặt nhớ chụp một vài tấm hình đầy đủ các AH ở tư thế đứng hay ngồi chung toàn cảnh thật rõ, như vậy lúc lên báo mới đẹp.

* Các mục còn lại ghi trên phiếu thăm dò cũng đều được đa số AH khuyến khích và tán đồng, không có một mục nào bị phản đối cả.

* Nhiều AH rộng lượng còn viết rằng: “Còn được LT là quý rồi, không đòi hỏi gì nữa cả”.

* Một AH góp ý nên có thêm những bài viết về kỹ thuật để cho giới kỹ thuật trẻ tốt nghiệp tại chỗ có cơ hội tham gia sinh hoạt và đóng góp bài vở, vì họ chưa được sống nhiều trong tình ái hữu của các bậc đàn anh.

* Một AH góp ý nên tổ chức một Hội Đồng/Ban Quản Trị chủ trì việc tiếp nối thực hiện LT, đảm trách việc liên lạc AH để thúc giục và cập nhật việc yểm trợ tài chánh của AH. Các Ban Phụ Trách LT vùng chỉ phải lo việc thực hiện LT, không phải bận tâm về việc tiền bạc chi tiêu.

* Một AH đề nghị nên đăng kèm hình tác giả bài viết để tất cả AH được chiêm ngưỡng.

* Rất nhiều AH muốn có tập danh sách và địa chỉ AH và thân hữu khắp nơi. Điều này ban PT San Diego sẽ thực hiện cùng với LT 81.

Rất nhiều AH gửi chi phiếu yểm trợ LT kèm với ý kiến, BPTLT San Diego đăng tải trên LT 81.



LỜI HAY Ý ĐẸP:

- Hôn nhân là một quyển tiểu thuyết mà trong đó người Anh Hùng chết ngay chương đầu tiên.
- Tôi thà được sống sướng còn hơn là khôn ngoan.
- Hoàn cảnh là sức chi phối đối với kẻ nhu nhược, là dụng cụ, bành trướng đối với người thông thái.
- Trong các cuộc nói chuyện, sự im lặng là một nghệ thuật lớn lao của cuộc đàm thoại.